



EL EDITOR



Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987
Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987

Vol. X No. 9

Week of January 15 thru January 21, 1987

Lubbock, Texas

School Board Splits Over LISD Attempt To End Federal Segregation Monitoring

In a tense and sometimes confrontational two-hour meeting Tuesday night, the Lubbock Independent School District (LISD) Board of Trustees voted 5-2 to approve an attempt by district leaders to achieve "unitary status" in 1987.

If achieved, unitary status would effectively end 17 years of court-ordered desegregation policies and hold the LISD responsible only for present and future actions to provide equal educational opportunities for Lubbock youth.

Billy Caviel, the only black on the board and a representative of the predominately black east side of the city, surprised the large gathering attending the meeting by voting with Board President Gary O. Boren, Martha Farmer, Montie Hasie and Nancy Neal in supporting the measure.

Linda DeLeon, representing the predominately Hispanic north and central Lubbock, joined Leota Matthews by voting against the proposal.

According to informed sources independent of LISD, the board of trustees or its lawyers, Tuesday's favorable vote by the

trustees was not necessary for district officials to apply for unitary status.

Such an application already has been approved by a 1983 agreement between LISD and the federal justice Department and also approved that year by LISD trustees.

However, sources agreed, such an application would have met obvious political obstacles if the trustees had disapproved the move Tuesday.

Caviel said she approved of the move toward unitary status after she was assured that a tri-ethnic committee would be appointed by trustees to monitor progress toward equal educational opportunities in the district.

DeLeon said that the district was not ready to move away from court-ordered desegregation because LISD had yet to meet some court-ordered requirements, such as improving teacher-student ratios at elementary schools in north and east Lubbock.

LISD attorney D. Thomas Johnson, who will represent the district in its unitary status application, was out of town Wednesday and unavailable for comment.

Analysis

FOR THE SECOND time in two weeks, a minority issue blew up and exploded political and ethnic shrapnel across the offices and meeting rooms of the Lubbock Independent School Board.

The first issue was comparatively minor. No blacks or browns were appointed by School Board President Gary O. Boren to a group he created to study why the city's three 5A football programs were failing to produce winning teams.

The second issue is more important.

It involves an attempt by school district leaders to apply at law for "unitary status," which would reduce if not eliminate LISD's present need to comply with federal court orders and Justice Department directives concerning the reversal of previous segregation.

The issues are difficult and complex, mentally and emotionally. No easy answers will do.

If the LISD's bid for unitary status, expected to be filed by the district's attorneys in June, is accepted, the district would have much greater leeway in making decisions affecting equal educational opportunity.

Tuesday, the LISD Board of Trustees voted in favor of trying for unitary status.

At the Tuesday meeting and in separate interviews with El Editor Wednesday morning, those voting in favor of the unitary status proposal cited four basic premises for their reasoning:

1. LISD is being punished for segregation errors of the past.
2. The money spent on court-mandated segregation should be spent on education for youth, not legal fees for attorneys
3. Local authorities are better able to decide local school issues than the court or the Washington bureaucracy.

4. LISD authorities have no intention of disobeying desegregation laws. Even if they did, they would not, because such action would bring the Justice Department back onto the scene.

After her key vote, East Lubbock trustee Billy Caviel told El Editor that "they (the white majority) used to pull stuff on us, but they don't now. Now, I think black and brown and white can sit down and solve our problems better than the federal government can."

The two trustees who opposed the application for unitary status also cited similar reasoning behind their negative votes.

Both said, in effect, that they did not think the school system's record to date deserved unitary, or non-discriminatory status.

The fundamental issue, stripped of its legal language, costs, and commands, is whether the minority community can or will trust LISD to deal fairly with blacks and browns in continuing equal educational opportunities in the public school system.

President Boren and his colleagues are saying "Trust us. Talk with us. Let's cooperate and use the money we're now spending on lawyers for education."

School Board Reporting by Alan Boese

COMA Elections Still Uncertain

Members of COMA were unable to hold a meeting last Tuesday night because of the lack of a quorum. The meeting was called to receive a report pertaining to the postponement of elections last month.

According to members present at the unofficial meeting, board member Barbara Moore gave a brief report stating the Board's decision regarding a recent committee finding that was appointed to resolve the election questions. Contacted by El Editor on Wednesday afternoon, Moore stated that basically the Board had decided to submit the question to another attorney for his opinion. "We felt we needed an unbiased opinion from a person outside of COMA," said Moore.

The chairman of the committee, Attorney Albert Perez, appointed by COMA president Paula Montoya said that although he was not disappointed by the Board's decision to submit the question to another attorney, he felt that his committee had done a good job of evaluating all the documents presented on the question. "Every board has the option to either accept or reject a committee's findings. In our case, I guess the COMA Board decided

to reject our recommendations," said Perez.

A copy of the committee report obtained from one of the members by El Editor revealed that it was "the consensus of the committee and we do so recommend to the chair and to the membership, that the proposed amendment (to do away with proxy votes) be held invalid."

The committee cited four reasons for their decision, violation of article 3, section 5 of the bylaws calling for a notice to all special meeting to slate the purpose of the meeting; that no notice was sent to intend to delete the proxy vote from the bylaws; that no waiver of notice was signed, and that none of the minutes reviewed reflect that there was never any motion on the floor to amend the bylaws by anybody.

"I think the committee is not entirely satisfied and pleased with what a 'proxy vote' consists of, and I think that there is going to be room for much later on and is really a matter which needs to be laid to rest," said Perez in his report.

No meeting has been set to elect the new officers and board of directors.

Supreme Court Says No

The LISD lost yet another legal battle Monday when the United States Supreme Court refused to consider the Districts plea that taxpayers across Texas should help shoulder its desegregation costs.

The high courts refusal, issued without comment, ended the final legal hopes of district officials to defray some of the reported \$9 million dollar cost.

The school district, in a brief filed by attorney D. Thomas Johnson, hoped to argue that the costsharing was required because official state policy segregated

¿QUE PASA?

EHS Booster Club Meets

The Estacado High School Booster Club will hold its regular meeting Tuesday night, January 20, 1987 at 7 p.m. in the Estacado High School cafeteria.

The meeting will have on its agenda the following general

The meeting will have on its agenda the following: general club business, treasurer's report, planning for the 1986-87 athletic banquet, i.e. date, time, place and caterer; a discussion on working concession stand during the EHS baseball season, and the recruiting of new members.

For further information contact, Joe "Scandy" Gonzalez, president, 763-6101, or Iris Cage, treasurer, 762-4836.

Board of Directors Meeting to Be Held

There will be a meeting of the West Texas Legal Services Board of Directors on Saturday, January 24, 1987 at 9:00 a.m. at the Holiday Inn D/FW North, Hwy. 114 & Esters Blvd., Irving, Texas.

Need Help Organizing Those Files?

The Texas State Library will be conducting a Local Records Management Workshops on Jan. 16. The workshop will be at SPAG, with registration beginning at 9 a.m.

The workshop is designed to help those dealing with city and county files to know how to organize files and to decide which files should be kept.

For further information, contact the Regional Services department at (806) 762-8721.

Benefit-Crime Line

The Hispanic Association of Women, C.O.M.A. (Comerciantes Organizadas Mexico-Americanos), L.U.L.A.C. Council 263, and L.E.A.D. are sponsoring a fundraising event to benefit Crime-Line of Lubbock. An Enchilada Plate Dinner will be served at Lala's Restaurant, 1110 Broadway on Saturday, January 17, 1987 beginning at 2:00 p.m. Advance tickets are available at Lala's Restaurant, 1110 Broadway, the C.O.M.A. office, 820 Ave. H, and the M.A.R.C. office, 1946 Ave. Q, Suite 217. For additional information please contact Penny Morin at 763-9424 or Martha at 762-5059.

Cost will be \$5.00 per plate (Adults) and \$3.00 per plate (Children).

Community Celebrities and sponsoring organization members will serve as hosts.

Trejo Holds District 1 Community Meeting

District 1 Councilwoman, Maggie Trejo announces that there will be a community meeting in District 1 on Thursday, Jan 29, 1987. The meeting will be held at the Rogers Community Center starting at 7:00 p.m. For more information call 762-3243. Everyone is welcome!



Gary Boren
Seventeen years of court orders is enough. We have to sit down and solve these problems ourselves.



Martha Farmer
We're still being punished for sins committed years and years ago.



Monte Hasie
I can't understand why anyone would be against the unitary move.



Billie Caviel
They used to pull stuff on us, but not now. Now blacks, browns and whites can solve our problems in Lubbock better than the courts.



Nancy Neal
We can do a better job then the courts in educating our children.

In separate telephone interviews with El Editor Wednesday morning, several members of the Lubbock Independent School District Board of Trustees explained their Tuesday night votes.

Board President Gary O. Boren essentially repeated the statements he had made Friday at a press conference and during Tuesday night's meeting.

"Seventeen years of court-ordered busing is enough," Boren said. "The people of Lubbock are best able to deal with our school problems through their elected officials. That's what democracy is all about."

Boren also said that the taxpayers' money now spent on court-ordered desegregation schemes could better be spent on educational programs.

"I would like to think the people would not want decisions about their children's education made by the court," Boren added.

"We of the Lubbock community have to sit down together in a spirit of fairness and solve these problems" (of educational segregation), Boren said.

East Lubbock representative Billy Caviel whose vote for the unitary request surprised many, admitted that "several requirements in past desegregated-related court orders have yet to be met," but she quickly added that "now we can sit with the school board and talk things out. They used to pull stuff on us, but not now. Now it can happen, now black and brown and white can talk together in Lubbock and solve these problems."

A Lubbock commercial entertainment television station... carried comments on its evening news show Tuesday by former board member Joan Erwin, also a black, who accused Caviel of not following her constituent's wishes.

Told of Ervin's statements, Caviel responded. "Where are these people. If they disagree with

my vote, why don't they contact me? This morning so far, all my calls have been positive. If people want to talk to me, I'm here."

Leota Matthews, the only former teacher among trustees, explained her negative vote.

"I'm for justice. We cannot teach justice in government if we don't practice it. Obeying rules is the first rule of government."

Matthews cited a still-born Estacado computer program and overcrowding at OL Slaton as examples of LISD's not following court orders.



Linda DeLeon
We're not ready. I still need the protection of the Justice Department in districts 1 and 2 or we'll lose a lot. They can out vote us.



Leota Matthews
I'm for justice. How can we teach justice in government when we don't practice it?

Letters To The Editor

Dear Editor,
 I read your story last week concerning the appointment of 5 white men to find out what's wrong with the 5-A football teams. I can't agree with you more that the school board president did wrong in not appointing Hispanics or Blacks to the committee. Since then I read in the A-J that two blacks and two hispanics were added to the committee. I don't know what this will help since we are still out voted 6 to 4.
 I also noticed that neither of the two hispanics selected were present at the meeting held. I hope that our two representatives on

the committee will attend these meetings since I feel they are very important. I have a son who plays football in Estacado. I fear that if our representatives do not watch out, the committee might recommend a "mixing" of athletes which would probably result in Monterey or Coronado getting all the good football players.
 I am enclosing my name and address on this letter but if at all possible please do not print it since I fear that it might hurt my son's standing on the football team.
 Thank You
 A Concerned Parent

Solis Commends Officials

Dear Editor:
 Recently there have been attacks on representatives of the North and Northeast community. The traditional attitude has been to consider governmental entities as sacrosanct from interaction and criticism relative to policy. Mr. T.J. Patterson has been criticized because of his concern for the development of young people and the fact that diverse opinions cannot be brought in to play. Linda DeLeon has been attacked because she felt, that as an elected official, she was supposed to be appraised of critical developments in the overall educational direction of the Lubbock Independent School District. The response was, "when you get four people to elect you president, you

can call your own press conference." Continually we are exposed to the "good old boy" perspective of how we all care for each other and that our actions are dictated by the concern for "all" the people. Actions are better than words.
 As an elected official not responsible for educational and municipal decisions affecting the overall community, I would enthusiastically offer my support to T.J. and Linda for their courage in speaking out on issues which can continue to transform the status quo."

Sinceramente,
 Eliseo Solis
 County Commissioner Pct. 3
 Lubbock County

Dear Editor,
 In response to a recent article: "Hard Knocks U.; Teaching Sobriety," December 21, 1986, 'News Press'. Rudy Dominguez's superficial analysis of the driving while intoxicated problem in Hockley County is not only offensive and insulting to the 6,622 Hispanics (1980 Census) who live in Hockley County, it is reflective of and indicative of the law-enforcement efforts of the local law-enforcement agencies. Allow us to elaborate further.
 Dominguez suggests that drinking is a Hispanic cultural trait and therefore inherent to "their" value system. Using his words, drinking is taught, permitted, accepted, abused, and attached to "their" culture. There are individuals of other ethnic extraction, of other socio-economic classes, of different levels of education who also drink. To insinuate that all Hispanics are receptive to drinking alcohol is a simplistic, and to some, reprehensible notion.
 His negative connotation of the concept of "Machismo" is erroneously misleading. Machismo - manly virtue - is prevalent, again, in other cultures and in positive manifestations as well.
 Dominguez would stereotype the Hispanic nationals as being a homogeneous group. The fact is there are native-born Americans, naturalized Americans, as well as immigrants from Mexico, Cuba, Puerto Rico, Spain, etc. Not to mention their personal differences. Not all Hispanics

condone drinking just like not all oil field industry personnel drink. The "Impressive data" he has unscientifically compiled and literally interpreted only serves to obfuscate the real issue here.
 Other than platitudes bespoken what alternative solutions does he have to offer to better address the problem with? What methods would he propose and in what manner would he recommend these same methods be viably implemented to discourage or alter the drinking habits of individuals who persist on driving while drinking?
 Dominguez states that last year (1986) he dealt with over 400 covicties and this year expects to approach 500. Despite his behavior modification technique, Dominguez tells us that "a lot are coming back for seconds or even thirds because they apparently didn't get enough the first time." Not enough what? Not enough treatment that's what. "There or four quit drinking totally" - a miserable percentage point of accomplishment. What kind of effectiveness is that? What employee would keep his/her job if his/her proficiency rate of work would drop below minimal? What boss would be so generous? Increasing the penalty is one area in which to attack the problem. This would result in offering a cure to a symptom but not the disease itself. Let's look at the financial consequences of the problem. According to various local sources these are the general costs involved on a DWI arrest. When one is arrested for DWI there is a \$50. charge to get the

- vehicle out of impoundment. There is a \$150. bail on a \$1,000. bond. A lawyer would cost another \$75. an hour or an average of \$500. per DWI charge. The fine, which could vary for various reasons, would on the average run \$300. plus court costs - another 80 some odd dollars. Presuming one would get probation as a part of the guilty plea—that's \$30. a month for 12 to 24 months - another \$360. to \$720.
- \$50.00 - Auto impoundment charge
- \$150.00 - Bail (on a \$1,000.00 bond)
- \$500.00 - Lawyer's fee (or \$75 - an hour)
- \$300.00 - fine
- \$80.00 - Court costs
- \$30.00 - a month probation fee x (times) 12 or 24 months (that's \$360 or \$720 respectively)
- \$1,440.00 one year cost/
\$1,800.00 two years cost.

Multiplied by over 400 in 1986 and expected to approach 500 by 1987. Simple arithmetic tells us that at \$1,800. an offense multiplied by 500 people that alone approaches \$900,000 that these people are putting in someone's hands. Multiply 900k by 3 times and we're talking about a staggering (no pun intended) amount of money, not to mention the lost work wages while one is doing time in jail - which is a minimum of 30 days under the 1984 Law for the first offense.
 Crime in general is a social and economic problem and increasing the financial consequences will not necessarily solve the problem. Let's recognize that DWI's are a part of the "crime picture" as a whole. Some of the social problems we're experiencing in our area can be rectified by addressing health and human services. We must address the underlying causes of the problem of crime. You can hire all the law-enforcement officers you want but you still won't eliminate crime without dealing with some of the root problems - such as education, jobs, and housing for instance. Why is it that most of these people only went as far as an elementary school education? What causes them to drop out? What jobs are available for someone with such a low-level of formal education and/or with a drinking problem? Is drinking a consequence of not finishing school? We do not believe so.

Jesse? Bueno, el sabio del senado nos perdonó por nuestros excesos haciendo notar que "todos los latinos son gente volátiles."
 Dentro del contexto, mi propuesta para la historia de amor del año 86: el romance entre Samantha Dorinda López y Ronald McIntoch. La condenada asaltante de banco (Samantha) y el estafador (Ronald) se enamoran en una prisión de California, recorda á Ud. Entonces, Ronald se escapa, solo para regresar días después en un helicóptero robado y recoger a su amada del patio de la prisión. Dos semanas más tarde, fueron capturados en las galerías "Birdcage Walk" cerca de Sacramento.
 Su ruina: luego de comprar costosos anillos de bodas "his-and-hers," no pudieron resistir la tentación de hacerlos grabar antes de escapar del país. Cuando regresaron a la joyería de una galería para retirarlos, oficiales poco sentimentales pertenecientes al tribunal de justicia les estaban esperando.
 (Kay Bárbaro es el pseudónimo usado en una columna semanal escrita por la redacción del Hispanic Link Weekly Report, noticiero semanal nacional publicado en Washington, D.C.)

The July Term, 1986 Grand Jury of Hockley County, Texas issued a Grand Jury Report which included, amongst others, on page 12;

RECOMMENDATIONS
 It is clear that there has not been a complete amount of cooperation between the law-enforcement agencies and the prosecutor's offices in Hockley County, Texas. The Grand Jury recommends that all agencies involved in the criminal justice system fully cooperate with one another in order to achieve a more effective law and drug enforcement program. It is further recommended that all agencies involved in the criminal justice system be more sensitive to citizens with legal problems.

With that to bear in mind we would mention that Mr. Dominguez's article neglects to mention several sources of help available to these people with a drinking problem. The public agency which has primary responsibility in the battle to combat alcohol abuse in the state is the Texas Commission on Alcohol and Drug Abuse (TCADA) out of Austin. The public entity on the South Plains which functions as the contractor of services provided is the South Plains Association of Governments (SPAG) based in Lubbock. These people, while not being direct providers of these specific services, do provide the important elemental contacts that are necessary in combating the problem. There are also the Texas Department of Mental Health and Mental Retardation (MHMR) with their alcohol and drug units in Big Springs. As well as private, institutional care at Charter Plains Hospital, the TRee Heuse and Christian Farm in Belton, and The ClearView Program in Midland; to name a few.

In closing for now let this one point be made. We, the undersigned individuals Do Not condone driving while drinking nor abusing alcohol or any other drug. We Are Not defending such irresponsible acts, we Do Not excuse any such behavior lest we be accused of complicity towards such criminal acts.

We feel that Dominguez's article, his perceptions, and his facts are slanted and biased against the Hispanic community. We demand a public apology from Rudy Dominguez.

Don't Drink & Drive



“Amantes Del Año Y Otros Recuerdos De 1986”

Por Kay Bárbaro

Para los hispanos de los Estados Unidos este fue un año para ser recordado y olvidado.
 Antes que pasaran las primeras semanas de 1986, la Oficina de Censo salió a parlotear que, mientras el resto de la población del país crecía a un ritmo anual del 3% entre 1980 y 1985, nosotros disparáramos a un 16%.
 Esto hizo saltar murciélagos en muchos campanarios.
 En California tuvo lugar un inmediato mandato, por parte de los votantes, para un "inglés oficial," primero en el Monterey Park, y luego en todo el estado. En un restaurante de Los Angeles, un hombre fue apuñalado a muerte por un desconocido por conversar en español con un compañero. Y luego que un trabajador indocumentado de México ganó en la lotería estatal, un legislador anunció que iba a presentar un proyecto de ley por el cual llegaría a ser ilegal para un indocumentado el ganar el primer premio.
 Hay un viejo refrán del Sudoeste acerca de Nuevo México en posesión de todos los piñones y a California el resto de los nueces.
 En 1986, perdimos algunos y dirigentes. La comunidad hispana lamentó el fallecimiento del respetado Gil Pompea, el latino de más alto rango en el Ministerio de Justicia de los Estados Unidos. Otros que fallecieron fueron la pionera y periodista Marina Mireles MacPherson, pionero de televisión Desi Arnaz, el antiguo astro botador de Cleveland Mike Garcia, y in joven cuya extraña y prematura muerte ganó más atención periodística que cualquiera de los otros:
 Felipe Garza Jr., de 15 años de edad, de Patterson, California, un estudiante de la secundaria quien aparentemente gozaba de buena salud, murió el 4 de Enero, a consecuencia de la ruptura de vasos capilares en su cabeza luego de decirle a su madre que él deseaba que su corazón le fuera entregado a su amiga de 14 años de edad, Donna Ashlock, que estaba a punto de morir de degeneración cardíaca. El corazón de Felipe fue al día

siguiente transplantado con éxito en el cuerpo de Donna.
 También fue un año de atroces insultos anti-latinos— como si hubiera un torneo para ver quien nos descuartiza mejor. Una alineación estelar, incluyendo dos gobernadores demócratas competían:
 EL gobernador de Colorado, Dick Lamm, nos acusaba de promover una "desunión mortal" por no asimilarnos con suficiente rapidez, de ser una "bomba de tiempo social" colectiva. El de Nueva York, Mario Cuomo dió a Miguel Pérez, columnista del New York Daily News, una lección histórica, explicando que cuando los puertrriqueños estaban inmigrando a la Big Apple 10 o 15 años atrás, "no tenían ni un par de zapatos hasta que llegaron al aeropuerto."
 Otro político de Colorado, el representante estatal republicano Walt Younglund, derrotó un proyecto de ley que propugnaba la instalación de retretes de campaña para los trabajadores del campo, explicando que los trabajadores eran de México y de todos modos no sabían como usar retretes.
 El representante demócrata por Dallas, Texas, P.S. Ervin, candidato para la Texas Railroad Commission, tiene una mejor solución. Su plan de reforma migratoria: "Disparar contra los primeros 25 mexicanos que crucen la frontera" aclarando, "...luego de advertencias públicas."
 Al Primer Ministro Japonés, Yasuhiro Nakasone, aparentemente le vino la idea de que nosotros eramos presa legítima. El hizo notar su participación acusándonos de mantener el nivel intelectual de los Estados Unidos en un plano inferior.
 Por suerte tuvimos amigos como el síndico columnista Jack Anderson y el representante de North Carolina en Capitol Hill.
 Jack hizo resaltar nuestro potencial político escribiendo que para fines de siglo "los bebés de México pudieran ser una amenaza más grande para los Estados Unidos que los cohetes nucleares de la Union Soviética."

EL ALACRAN

"El Que Pica Con La Cola"

Pues la mesa directiva de las escuelas sigue haciendo noticias. Quesque ahora quieren salirse de la orden federal hecha hace 17 años que los forzo desegregar las escuelas. Dicen que ya aprendieron de sus erroes y que jamas lo van hacer otravez. En otras palabras - nos quieren picar los ojos otravez.
 Quesque dicen que ya la educacion es igual para todos aqui en Lubbock. Pues una de las cosas que pregunta este Alacran es ¿Porque es que para el saoroeste de la ciudad siguen haciendo nuevas escuelas y en el Jackson y Arnett - Benson nuestros niños todavia estan en fincas temporales? ¿Y porque es que las escuelas en el suroeste tienen grandes campos y la nueva escuela Ramirez tienen que ir nuestros niños a jugar al parque?
 Pues estavez no nomas vamas a tener que ponemos anteojos y las manos en frente para que no nos pigue los ojos pero tambien vamos a tenar que buscar "helmets" de football. ¡No se dejen raza!

Y hablando de las escuelas, pues el presidente Boren decidio engrandeser el comite que esta estudiando el programa de deportes. Nos pusieron a dos chicanos Lorenzo Sedeño Jr y Josue Silvas. El periodico A—J muy pronto reporto que ninguno de ellos estava presente para la primera junta. ¡No la regen! Oh y se nos olvido preguntar ¿Quien es Josue Silvas? Este Alacran lo busco en todas las listas de miembros de organizaciones y no lo encontro. Quien sabe a quien le va reportar el.

Y los de COMA se juntarou pero no se juntaron. Quesque no fueron bastantes miembros para tener junta. Pero se oye por ahi que la decision hecha por los abogados de comite que estava investigando sobre la cuestion de los votos en ausencia no fue aceptada por la mesa directiva y quesque ocuparon un abogado gringo para que de una mejor decision. A pos que bien. Como dijo este Alacran la semana pasada. Haber se no se les pasa todo el año discutiendo.

Y hablando de elecciones, pues no se les olvide la eleccion que se llevara acabo este proximo sabado. Nuestro amigo Steve Carrizales ser electo al puesto de la mesa directiva de el Buffalo Lake. Pueden votar en la Casa de Corte del Condado el sabado 17 empesando a las 7 de la mañana hasta las 7 de la tarde —¡No se les olvida! Para mas informes, llamenos aqui a El Editor 763-3841.

Los de LULAC ya se preparan para su banquete anual. Quesque se llevara acabo el dia 21 de Febrero y que prometen que sera el banquete mas entretenido hasta la fecha. Esperen mas detalles.

Pues ahora solo me queda contarles sobre las aventuras de Bidal. Pues esta semana lo ocausaron de hacer algo que nunca lo habia ocausado. Quesque pronosticaron que Bidal se iba hacer Republicano. Nos dice Bidal que es que ya no hayan como alcansar lectores. Es verdad, las aventuras de Bidal son bastante solicitadas por todo el mundo. Dice que todos se quieren dar cuenta que es lo que anda haciendo y lo que va hacer. Hasta nos dice que este año, el "fad" mas popular sera de gente vistiendose en el "Bidal Look!"

Pues crean lo o no, este Alacran ya acabo!

do anything without court permission. We can do a better job of educating our children than the courts."
 Neal also said the board has to promote effective desegregation policies, even if granted unitary status, "or the federal government will come back."
 But trustee Linda Deleon said "We're not ready. We haven't proven we're unitary. We're still dual."
 DeLeon said LISD should start programs now to integrate schools and reduce busing.
 O.L. Slaton graduate Monte Hasie said the unitary movement was "something for the good of the community."
 "All court ordered desegration does is cost a lot of money for legal fees and related things we need to spend the money on education, not court costs Hasie said.
 The trustee added that he was surprised that anybody would oppose our try for unitary status.
 "In essence, Hasie said, unitary status says: Judge LISD from this day forward, not the past."
 Trustee Martha Farmer said she thought the school system was "being punished for past sins committed years and years ago".
 The purpose of the unitary request, Farmer said, was that would be "easier for LISD to go forward. We don't have to ask the justice department to decide things that ought to be decided by the board."
 "Another reason for supporting the movement, Farmer said, was that "millions of dollars are being spent on court costs, instead of education for the kids."

Mexico Sige Mas Pobre

Mexico. (AP) México finalizará el año con una inflación de más del 100 por ciento y una contracción en la economía de hasta un cuatro por ciento, su peor actuación desde que se inició la crisis fiscal, según un informe de la industria privada.

Una declinación inesperada en los precios mundiales del petróleo y el continuo crecimiento del déficit público a niveles sin precedentes fueron los peores factores que afectaron la economía este año, dijo el informe.

El informe fue preparado por el Consejo para Coordinación de los

Negocios del Centro para Estudios del Sector Económico Privado.

El Consejo incluye a docenas de grupos industriales y de negocios.

El gobierno ha dicho que la inflación en los 11 primeros meses del año totalizó 90.7 por ciento, y el informe pronosticó que sería cerca del 105 por ciento para todo el año.

Esta sería la tasa de inflación más alta desde la de 98.8 por ciento en 1982, el año en que México no pudo efectuar sus pagos de la deuda y cayó en una crisis financiera.

La inflación ha tenido efectos negativos en la capacidad de ingreso, en las tasas de interés y en el valor del peso. Estos fenómenos a su vez condujeron a niveles más bajos de producción, inversión y empleo de manera que el Producto Interno Bruto el valor de todos los artículos y servicios producidos en el país probablemente declinará entre un 3.8 y un 4 por ciento, dijo, el informe.

Según el informe, el gobierno hizo frente al descenso de los ingresos petroleros tomando prestado mas dinero para financiar el gasto público, principalmente estableciendo restricciones severas al crédito.

El gobierno trató de reducir el gasto público cortando o eliminando subsidios a una gran variedad de artículos, impulsando la inflación aún más, señaló el informe.

Otras señales del deterioro de la economía este año incluyen una declinación en el valor del peso frente al dólar del 1 por ciento en el mercado usado por los turistas y de 59 por ciento en el mercado usado por el comercio extranjero, dijo el informe.

El presidente Miguel de la Madrid trató fuertemente en 1985 de comenzar a reducir el déficit mediante una reducción en los puestos públicos, dejando que el peso bajara más cerca a su valor real frente al dólar y reduciendo los gastos en las fábricas de propiedad del gobierno.

El informe señaló, sin embargo, que en la década pasada ha habido varios de tales intentos por reducir las presiones inflacionarias mediante reducciones en el déficit.

"Sin embargo, cada vez que este procedimiento ha sido ejecutado ha sido insuficiente y en algunos casos ha sido abandonado", dijo el informe.

'Lovers Of The Year' And Other 1986 Remembrances

By Kay Bárbaro

For U.S. Hispanics, ita was a year to remember — and forget.

Before 1986 was even a few weeks old, the Census Bureau went and blabbed it that while rest of the nation's population was growing at a 3% rate between 1980 and 1985, we were reviving along at 16%.

That set off bats in a lot of belfries.

In California, there were immediate "official English" mandates from voters, first in Monterey Park, then the whole state. A man in a Los Angeles restaurant was stabbed to death by a stranger for conversing in Spanish with a companion. And after an undocumented worker from Mexico won the state lottery, one legislator announced that he was going to introduce a bill making it illegal for indocumentados to win first prize.

There's an old Southwestern saw about New Mexico having all of the piñones and California the rest of the nuts.

In 1986, we lost some friends and leaders. The Hispanic community mourned the passing of the respected and highest ranked Latino in the U.S. Justice Department, Gil Pompa. Others who died were pioneer journalist Marina Mireles MacPherson, television pioneer Desi Arnaz, former Cleveland pitching star Mike Garcia and a young man whose strange and untimely death gained more press attention than any of the others:

Fifteen-year-old Felipe Garza Jr., an apparently healthy Patterson, Calif., schoolboy, died Jan. 4 from ruptured blood vessels in his head after telling his mother that he wanted his heart to be given to a 14-year-old friend, Donna Ashlock, who was on the verge of death from heart degeneration. Felipe's heart was transplanted successfully into her body the following day.

It was also a year of outrageous anti-Latino insults — as if there were a contest to see who could cut us the deepest. A stellar lineup, including two Democratic governors, competed:

Colorado's Dick Lamm accused us of fostering "deadly disunity" by not assimilating fast enough, of being a collective "social time bomb." New York's

Mario Cuomo gave New York Daily News columnist Miguel Pérez a history lesson, explaining that when Puerto Ricans were immigrating to the Big Apple 10 or 15 years ago, they "didn't have a pair of shoes until they got to the airport."

Another Colorado politician, Republican state Rep. Walt Youngland, killed a bill calling for field toilets for farm workers with the explanation that the workers were from Mexico and they didn't know how to use toilets, anyway.

Dallas Democrat P.S. Ervin, a candidate for the Texans Railroad Commission, had a better solution. His immigration reform plan: "Shoot the first 25 Mexicans who cross the border." He did qualify, "...after public warnings."

Japanese Prime Minister Yasuhiro Nakasone apparently got the idea that we were fair game. He joined in to accuse us of holding down the intelligence level of the United States.

Thank goodness we had friends like syndicated columnist Jack

Anderson and Capitol Hill's Jesse Helms (R-N.C.)

Jack highlighted our political potential by writing that by the turn of the century, "the babies of Mexico could be a greater threat to the United States than the nuclear missiles of the Soviet Union."

Jesse? Well, the sage of the Senate forgave us our other excesses by pointing out that "all Latins are volatile people."

Within that context, my nomination for the '86 love story of the year: the romance between Samantha Dorinda López and Ronald McIntoch. The convicted bank robber (Samantha) and con man (Ronald) fell in love in a California prison, you may recall. Then Ronald escaped, only to return days later in a stolen helicopter, scooping his beloved from the prison yard. Two weeks after that, they were captured at the "Birdcage Walk" shopping mall, near Sacramento.

Continued on Page 4

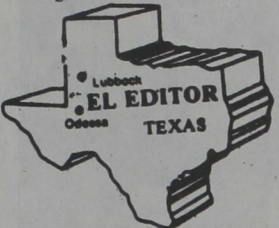
Congreso Recorta Ayuda A Centro America

Washington, (ConPress).- A pesar de la crisis económica y militar que esta confrontando Centroamerica, el Congreso norteamericano recorto sustancialmente la ayuda a esa region en 8 millones de dolares.

La Guardia Civil costarricense, que recibio en 1986 un total de 2.4 millones de dolares, recibira en 1987 solo 1.5 millones. Afectados tambien fueron El Salvador, Honduras, Guatemala y Costa Rica en cuanto a \$300 millones de ayuda adicional. No obstante la ayuda económica a El Salvador aumento en unos \$4 millones asi

como la ayuda a Guatemala que crecio en \$11 millones.

La mayoría de los recortes en los planes de la Casa Blanca de ayuda a Centroamerica fueron en el renglon militar.



Gilbert's
Tire Service

Truck, Car and Tractor Tires, Etc.
On The Road Service

Gilbert Morado
Owner

806/792-5916
Lubbock, Texas

Whitson
Music Co.
Rental Instruments
Available

Wayne Whitson
(806) 765-5124
2315 4th St.-Lubbock

Guitars Drums
Violins Musical
Amplifiers Accessories
Microphones



CLEARANCE SALE



EL MERCADO



113 N. University - 747-4713

Records-Tapes
Herbs-Yerbas
Novelties-Curiosidades



VCR & Mexican
Movie Rentals
Articulos Religiosos

Discount Auto Parts

30 MONTH Douglas Battery
as low as
31.95

Bravo
Oil Filter
2.81

Disk Pads
8.95

Brakeshoes
9.95

Hoy & Susan Shakespeare
Abel Garcia
Mel Wideman
Debra Nakovir

206 N. University, Lubbock, Texas 79415
(806) 763-4436



We Turn Rotors
& Drums
Check Our
Prices First

Working to justify your trust

SPS

**SOUTHWESTERN
PUBLIC SERVICE
COMPANY**

We Need Your Vote For Steve Carrizales

For Buffalo Springs Lake
Board of Directors

SATURDAY - JAN. 17th

Cast Your Vote From 7 am to 7 pm at:
Lubbock County Courthouse
Haynes Elementary, 3802 60th St.
Shallowater Community Clubhouse
Wolfforth City Hall
Idalou City Hall

Slaton Community Clubhouse
Absentee voting through Jan 13 at
Lubbock County Courthouse, 8 am-5 pm

**Salgan a Votar el dia
17 de enero, sabado
¡Es Importante!**

Paid Political Advertising to Elect Steve Carrizales, 4004-A
Ave. Q-Lubbock-744-0024

SPORTS WEEK '87

by Alan Boese

Giants-Broncos Super Bowl



Defense beats offense, experts say. Sunday in New York, nose tackle Jim Bert stuffs George Rogers.

N A

An awesome defense and a 98-yard John Wayne finish Sunday provided berths in the XXI Super Bowl for the New York Giants and the Denver Broncos.

The two teams will meet January 25 in Pasadena, California, to determine the champion of professional football.

The Giants mugged the Washington Redskins 17 to 0 in New Jersey to win the National Conference Championship.

Earlier, the Broncos silenced a capacity crowd in Cleveland's ancient Municipal stadium by edging the Browns in overtime, 23-20.

The Giant-Redskins game may have been decided by a decision made by Giant coach Ray Parcells before the game began.

Though the Giants won the coin toss, they elected to defend the East goal, placing the wind at their backs.

The gamble worked when the New York defense stopped Washington on the Redskins first two drives.

It's SWC Time for Myers

The fear around the Southwest Conference that a Gerald Myers coached team is always a contender for the championship is spreading again.

Tech ran its conference winning streak to three games by outlasting Baylor in Waco 56-50 Wednesday night.

"The teams with road wins are the teams you have to look at as proving something" Myers had said Monday, in anticipation of the Baylor game and Saturday's contest at College Station with Texas A&M.

What is it about the sight of Arkansas Red that brings out the best in this year's Texas Tech athletic teams?

In October, the Raider football team was reeling from lopsided losses to Miami, Texas A&M and Baylor when they travelled to Fayetteville to face a heavily-favored Arkansas eleven.

And last Saturday night, the Raider basketball team, coming off a possibly disappointing if tough December pre-conference schedule, blew away the favored

Razorbacks by a shockily 95-73 margin.

Tech was led by Dwayne Chismis career high 24 points and superb play by guards Sean Gay and Wendell Owens.

Gay connected on 5 of 7 three point shots and Owens led the offense by showing the Razorbacks and a near-capacity Coliseum crowd some New York City playground dribbling.

This Week: 3 Title Fights

Three title fights highlight this week's international boxing card.

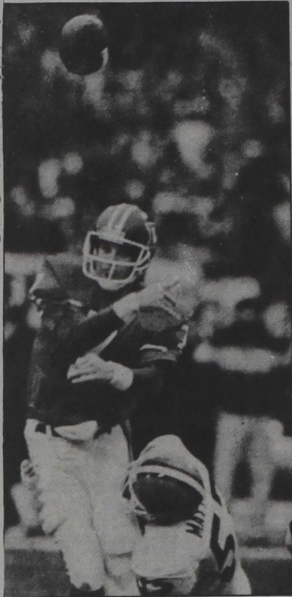
Thursday night in Seoul, South Korea, Park Chong Pai meets Lindell Holmes for the International Boxing super middleweight title.

Friday night, Louis Espinoza meets Tommy Valoy in a 15-rounder to decide the vacant World Boxing Association junior featherweight title.

Mike Tyson and James "Bonecrusher" Smith are expected to announce sometime this week their WBC-WBA heavyweight title match of March 7.

Tyson was honored Monday night in New York as 1986 "Fighter of the Year" by 'Quambes', the spanish-language boxing magazine.

Apparently, legal hurdles to the proposed "unity" match-up either have been skirted or cleared.



John Elway winds up to throw a completion during the late Bronco drive on the shores of Lake Erie Sunday.

Short punts into the wind by Redskins punter Steve Cox allowed the Giants favorable field position. And the New Yorker's offense responded by scoring a touchdown and adding a field goal to take an early 10-0 lead.

After that, the game was all Giant defense.

Washington gained only 40 yards rushing and quarterback Jay Schroeder completed only 20 of 50 passes.



In snowy Cleveland, quarterback John Elway led a 98-yard touchdown drive with 5:34 left in regulation time to tie the score at 20.

In overtime, the Browns won the toss but could not move the ball. The Broncos then drove 60 yards to the Cleveland 15-yard line before place-kicker Rich Karlis kicked a field goal just inside the left upright.

"The way we won it was awesome," Broncos coach Dan Reeves said.

Tex-Mex Music Store
With latest in LP's & Cassettes
Also Used Albums & Cassettes Sold
5023 Ave H Alamo Square
744-9939

Tropical Showcase
408-6th Street
Abernathy, Texas
(806) 298-2052
Showcases of Excellence
Jo Hawkins Jerry Hawkins
Goldfish Tropicals Aquatic Plants

Tastee Burgers
N. Univ. & Clovis Rd.
Call Orders **Burger** with
TO GO French Fries & Med.-Drink
762-3414
Open 10 am - 9 pm only **\$1.99**
Owners Esequiel & Irene Reyna

HEALTH plus
MEDICAL GROUP
50th & University
(West end of Highland Hospital)
793-5444

A FAMILY DOCTOR WHEN YOU NEED ONE!
• OPEN 24 HRS. EVERYDAY
• NO APPOINTMENT NEEDED
• Gerald L. Hill, M.D.
• Walter V. Hyde, Jr., M.D.
• J. Scott Fry, M.D.

MONTELANGO'S
RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY
SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS

- * BURRITOS
- * CHALUPAS
- * ENCHILADAS
- * MENUDO
- * TAMALES
- * TACOS
- * COMBINATION PLATES
- * BARBACOA

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA
OPEN 8 AM - 8 PM
CLOSED WED.
3021 CLOVIS RD
CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS
762-3068

Levelland News
Coming To You Soon!
Look for it only in
EL Editor

TONY GAONA INSURANCE MAY HELP YOU SAVE.
Looking for value in insurance for your home, your car, your health, your business, your life?
Call me!
Terrace Professional Suites - 4902 34th St
Suite 207 - Lubbock, TX
Ph. 793-6830-793-6831
Allstate
Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company

1986 Remembrance

From Page 3

Their undoing: After purchasing expensive his-and-hers wedding rings, they couldn't resist getting them engraved before fleeing the country. When they returned to a mall jewelry store to claim them, some very un sentimental marshals were waiting.

(Kay Bárbaro bylines a staff-written column in the national newsweekly, Hispanic Link Weekly Report, published in Washington, D.C.)

Reach out to The Hispanic Community...



CALL 763-3841

Garza's Barber & Salon
5021 Ave. H-Lubbock
762-3203
Perm Reg. 25.00 - \$5.00 OFF with coupon
Complete Style \$8.00 - \$3.00 OFF with coupon
Wet Cut-\$6.00 Regular Cut-\$5.00
Visit Jesse, Virginia & Pete

JANUARY CLEARANCE

Formals For All Occasions
Bridal Gowns, Bridesmaids, Flowergirls, Communion and Christening Dresses Tuxedo Rentals
Anita's Bridal Fashion
Phone (806) 744-9972
1308 Broadway

Anita's Bridal Fashion is now having a January Clearance Sale at 1308 Broadway 30% to 50% OFF on selected items!

Image Styling & Barber Shop
Open Tues.-Fri. 8:30-7:00 p.m. Saturday 8 am - to 5 p.m.
Income Tax Service
217-B N. University
744-8271
Lubbock, Texas

Ignacio Arango Photographer
Weddings
Quinceañeras
Call Today
744-4546

FREE
Hall Cleaned and Deodorized with the cleaning of your livingroom.
Express Carpet Cleaning
The Best For Less
Free Estimates

- Residential...Commercial
- Steam Carpet Cleaning
- Emergency 24 hour water extraction
- 10 years experience in carpet
- Truck mounted mobile equipment
- Carpet repaired and relays
- Odor Removal
- Fast Drying

Call **765-0828**
Rudy Ramirez Owner

Un Rayito De Luz

Por Sofia Martinez

Esta vez Jesus comenzo a hablarles, otra vez, por medio de parabras y dijo: "El reino de Dios es como un rey que hizo una fiesta para la boda del hijo y mando a sus criados a que fueran a llamar a los invitados, pero ellos no quisieron venir a la fiesta. Y volvio a mandar otros criados, encargandoles que dijeran a los invitados que ya estaba preparada la comida y todo esta listo, que se vengan todos a la boda. Pero... Tampoco quisieron venir. Uno de ellos se fue a sus terrenos, otro se fue a sus negocios, y otros agarraron a los criados del rey y

los maltrataron hasta dejarlos muertos. El rey se enojo mucho, y ordeno a sus soldados que mataran a aquellos asesinos y quemaran su pueblo. Luego les dijo a sus criados: Todo esta listo para la boda, pero aquellos invitados no merecian venir...vayan a las calles principales, e inviten a todos los que encuentren. Salieron, y esta vez... reunieron o todos los que encontraron, malos y buenos; y asi se llenó de gente aquella sala. Cuando el rey entro a ver, vio un hombre que no iba vestido con traje de boda, y le pregunto: "Amigo, como entraste aqui sin traje de boda? Pero aquel no le respondió. Entonces el rey les dijo a los que atendian las mesas: Amarrenlo de los pies y de las manos y echenlo a la oscuridad de afuera donde llorara y le rechinaran los dientes. Porque *Muchos son los llamados, Pero pocos los escogidos*". (En Mateo 22, 1-14) El Señor Jesus les estaba hablando a los sacerdotes y a los ancianos del pueblo. Pero tambien vemos que lo podemos...

aplicar a nosotros, porque tambien muchos de nosotros le hacemos el mismo caso a las invitaciones que Dios nos hace. Dios nos invita a vivir como Sus Hijo el lunes, y el martes, y el miercoles, y el jueves, y el viernes, y el sabado y el domingo, pero... nosotros le decimos *Que se contente con el Domingo, que le damos un rato en la misa o el servicio dominical, porque los demas dias de la semana... tenemos que irnos a nuestros trabajos, y tenemos otras ocupaciones.*

Dios nos llama a que respetemos nuestra vida y que respetemos a los demas, y muchos de nosotros *No le hacemos caso...*

Dios nos llama? Si...Digo que *Nos LLama*. Porque en su mayoría son cristianos los que practican el aborto, y defienden el aborto, y hasta aconsejan el aborto, y hasta lo defienden y votan por el. Y despues van a llorar... Dios nos llama a compartir con los pobres...Y nosotros...*No Oyemos Nada...Y Despues, LLoraremos...*

Guadalupanos Holds Annual Awards Reception



New Guadalupanos officer L to R Domingo Gonzales, Juan Ramirez, M.C. Oscar Casares, Joe Rodriguez and Edward Oliva.

Our Lady of Grace Parish Guadalupano mens organization Recognition and awards Reception was held Friday, January 9, 1987, Knight of Columbus Hall, Lubbock, TV Recognition and awards were made and presented to various Parish members by Oscar Casanes, M.C. for this event and by other Parish members. Ruben Flores Parish Council President, Chautzo Montelongo, Parish Council Treasurer, and Joe Rodriguez newly elected Guadalupano President 1987 Guadalupano Officers are Joe

Rodriguez, Pres. Juan Ramirez, Vice Pres., Domingo Gonzales, Treasurer., Edward Oliva, secretary.

Awards were presented to outgoing Guadalupano officers



1986 Outgoing Guadalupano officers L to R M.C. Oscar Casares, 1987 Pres. Joe Rodriguez, Sec. Edward Oliva. 1986 Officers Tony Sanchez, Albert Mendoza and Juan Ortiz.

Tony Sanchez, Albert Mendoza, Luis Hignojos and Juan Ortiz.

1987 Guadalupano President, Guadalupe Martinez was Recognized. Outgoing Guadalupano Officers are Esmeralda Flores and Guadalupe Sanchez who were also recognized.

The Guadalupano Mens Organization would like to thank all Parish Members, and the Community of Lubbock as well as all Businesses who supported us spiritually and materially during this past year and ask for your continued support in 1987. The Guadalupanos organization meets monthly in the second Thursday at each month at our Lady of Grace Parish. We invite you to join us. Thank you and God Bless You.

The Guadalupanos of Our Lady Of Grace

CLASSIFIED

Legal Notice

In The United States District Court For The Eastern District Of Texas Lufkin Division

Fidel B. Ibarra, Jr., ET AL. Plaintiffs VS. Texas Employment Commission ET AL.

Civil Action No. L-83-44-CA

Aviso A Los Extranjeros a Quienes Se Les Han Negado Beneficios Del Seguro Contra Desempleo

Si a Ud. Se le negaron beneficios del seguro contra el desempleo a partir del 28 de Marzo de 1983 debido a que Ud. Era un extranjero a quien el servicio de inmigracion y naturalizacion no habia autorizado a trabajar, lea este aviso con cuidado. Puede ser que Ud. Tenga derecho a recibir una cantidad de dinero.

Como consecuencia del arreglo de esta accion de clase, la Comisión de Empleo de Texas (CET) ha accedido a evaluar de nuevo las reclamaciones de extranjeros para conseguir beneficios del seguro contra desempleo con tal de que tales reclamaciones hayan sido rechazadas a partir del 28 de marzo de 1983 y que la razón del rechazo haya sido que el Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) no habia autorizado al reclamante a trabajar. En cualquier caso en que la nueva evaluación de una reclamación resulte favorable al reclamante, éste tendrá el derecho a recibir una cantidad de dinero.

Antes la política de la Comisión de Empleo de Texas requería que todas los extranjeros reclamantes de beneficios tuvieran autorización de trabajar del Servicio de Inmigración y Naturalización. La nueva política de la CET y la política que se aplicará a las reclamaciones evaluadas de nuevo, capacitará a todo extranjero que quepa bajo una de las siguientes categorías a recibir beneficios sin importar el que el SIN lo haya autorizado a trabajar.

Individuos identificados como "conditional entrants" o "parolees"; los individuos a quienes se les ha concedido salida aplazada o salida voluntaria prolongada; los solicitantes de ajuste del estado legal; los solicitantes de asilo político o de detención de deportación, o aquellos a quienes ya se les ha concedido esto; los solicitantes de suspensión de deportación o aquellos a quienes ya se les ha concedido esto; los refugiados; los que han entrado al país provenientes de Cuba o Haití; ciertos beneficiarios de peticiones de visa y cualquier persona que tenga una garantía particular del SIN que les permita permanecer en Estados Unidos por un período indefinido.

Si Ud. piensa que podría haber cabido bajo una de estas categorías cuando trabajada o cuando se le negaron los beneficios del seguro contra el desempleo, debe llevar una copia de este aviso a la oficina local de la Comisión de Empleo de Texas, y pedir mas información y un formulario de reclamación.

Puede ser que tenga el derecho a una nueva evaluación aun si se le negaron los beneficios oralmente o si su solicitud fue rechazada oralmente y nunca recibió de la Comisión de Empleo de Texas un rechazo formal por escrito.

El fin del plazo para entregar una reclamación con el propósito de recibir una nueva evaluación será el 21 de Abril de 1987.

Por orden de la Corte Fechado: 7 de Octubre de 1986.

TEXAS TECH UNIVERSITY

Personnel Office

Employment Opportunities

Applicants Should Be Directed To The Personnel Office, Room 143, Drane Hall, Campus **Building Operations Manager:** Salary - \$1481 per month. High school graduation required with college degree preferred. Two years of experience in building operational administration including supervisory responsibilities.

Accountant: Salary - \$1384 per month. Bachelor's degree in accounting. One year of experience in governmental or commercial accounting.

Electrician: Salary - \$1384 per month. Licensed journeyman electrician or three years of electrical work experience.

Writer: Salary - \$1294 per month. Bachelor's degree in journalism, Mass Communications, English or other related field. Two years of professional media experience required. Portfolio required.

Budget Assistant II: Salary - \$987 per month. Three years of office experience in computer and financial systems with experience in Symphony, Report Writer or other basic languages. College level course work in computing is preferred.

Library Assistant II: Salary \$922 per month. Typing 40-45 wpm. Two years of office experience, preferably with some library experience.

The Personnel Office Is Open

From 8:00 a.m. until 5:00 p.m. Monday through Friday Equal Employment Opportunity/Affirmative Action Employer

\$1000's Weekly, working at home, For details, send self-addressed stamped envelope to MICAD ENTERPRISES P.O. Box 3174, Lubbock, TX 79452

When Broke... **Estrada Pawn Broker**
PAWN YOUR GOODS
Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's, Musical Investments

Before you buy or rent TVs
Check our prices—Use our Layaway Plan

We Can Help! **703 Broadway**
765-8415

Will do home repairs, carpentry, plumbing, painting fences and etc.... Will also do yard work and light hauling. **Evaporate air condition maintenance available.** Also light welding at home **762-2682--Manuel Aguilar**

Sister Sophia Spiritual Healer, Reader, & Adviser will tell you your past, present and future, and will help you, *Regardless* what problem you may have. She will give you better luck in your business, more success in your *Job - Reunites The Separated*. Helps you get closer to the one you love. Will help and advise with Health Problems - Will help in Alcohol Problems - She will give you good luck in *Bingo*. Sister Sophia guarantees all her work. She is gifted through the power of prayer. She has been in Lubbock for the last 20 years. Don't confuse her with other readers.

Se Habla Español. No Appointment Needed.

Open 7 days a week - 7:00 p.m. - 10:00 p.m. 1115 34th St. 34th & K. 762-9292 Lubbock, Tx. 79405.

MOBILE HOME REPAIR
Hail or Wind Damage - Complete Roof Repair
Insurance Claims Welcome
Doors - Windows - Metal - Mobile Home Parts
Holder Mobile Home Supply
6804 19th Street
Lubbock, Texas
806-793-9976

Jiménez
Bakery & Restaurant

Pase y saboreé de nuestro pan fresco hecho diariamente o pase con su familia a provechar de nuestra sabrosa comida mexicana en nuestro restaurante

1219 Ave. G — Lubbock
744-2685

• Pan Dulce • Birthday Cakes • Breakfast • Lunch • Dinner • Enpanadas

"La luz de un buen carácter sobrepasa la luz del sol."
De los Escritos Sagrados Bahá'ís

la Fe Bahá'í
Para información llame al:
793-2728



I'd like to wish Leandro Omar Alcorate a Happy Birthday From his Aunt Janie P. Olmos who loves him very much.

Leandro is going to be 8 years old January 16. He attends school at Arnett Elementary, in Mrs. Fox's room grade 2. Leandro is the son of Mr. and Mrs. Pete Alcorate Sr.

Mary's Beauty Shop
1111 Avenue J-Lubbock, Tx.
For Appt. Call 765-9682
Walk Ins Accepted

Mary Valdivia
Bea Godinez

JTPA
JOB TRAINING PARTNERSHIP ACT

Attention Employers Of Lubbock And Garza Counties

We know that training new employees is one of the greatest expenses of your business. The Job Training Partnership Act (JTPA) Program can help offset these costs by offering an On-the-Job (OJT) Training Program. We provide well-screened applicants and your business receives up to 50% reimbursement for wages paid during the time your new employee is learning new skills. Training periods vary from 30 to 105 days, depending on the job duties.

Benefits To Employers:

- All hiring decisions made by you.
- New employees are trained your way.
- Receive 50¢ back on each \$1.00 you pay in training wages.
- Job applicants are screened to your specifications.
- All services provided at no charge to employer or applicant.
- No red tape.

On-The-Job Training Programs Make Dollars And Sense!

For more information contact:
The Job Training Source
1602 16th Street
P.O. Box 2858
Lubbock, Texas 79408
(806) 763-6416

In Garza County contact:
The Job Training Source
Multi-Service Center
Snyder Highway
Post, Texas 79356
(806) 495-3941

Venga a donde está el sabor.

Marlboro



ADVERTENCIA DEL CIRUJANO GENERAL: Fumar Causa Cáncer del Pulmón, Enfermedades del Corazón, Enfisema, y Puede Complicar el Embarazo.

16 mg "tar," 1.0 mg nicotine av. per cigarette, FTC Report Feb. 85

© Philip Morris Inc. 1987